

A Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Spanyolország) által 2014. február 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finamadrid E.F.C, SA kontra Jesús Vicente Albán Zambrano és társai

(C-49/14. sz. ügy)

(2014/C 135/22)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

Az alapeljárás felei

Felperes: Finamadrid E.F.C, SA

Alperesek: Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam Elisabeth Caicedo Merino

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 93/13 irányelvet⁽¹⁾, hogy azzal ellentétes – mivel megnehezíti vagy megakadályozza, hogy a bíróság hivatalból vizsgálja azon szerződéseket, amelyek tisztességtelen feltételeket tartalmazhatnak – az olyan nemzeti szabályozás, mint a spanyol fizetési meghagyásos eljárás hatályos szabályozása – a LEC 815. és 816. cikke –, amely nem írja elő kötelező jelleggel a tisztességtelen feltételek vizsgálatát, sem a bíró beavatkozását, kivéve, ha a bírósági titkár azt szükségesnek tartja, illetve ha az adósok ellentmondással élnek?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a 93/13/EGK irányelvet, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint a spanyol szabályozás, amely a későbbi végrehajtási eljárásban nem teszi lehetővé a bírósági végrehajtható okirat – a bírósági titkár által hozott, a fizetési meghagyásos eljárást lezáró határozat –, a végrehajtani kért hivatkozott határozat alapját képező szerződésekben a tisztességtelen feltételek fennállásának *in limine litis* hivatalból történő vizsgálatát, mivel a nemzeti jog azt ítélt dolognak minősíti a LEC 816. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 551. és 552. cikke alapján?
- 3) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartáját⁽²⁾, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint a fizetési meghagyásos eljárás és a bírósági határozatok végrehajtására vonatkozó eljárás szabályozása, amely a megállapítási eljárásban nem minden esetben írja elő a hivatalból történő vizsgálatot, és a végrehajtási eljárásban sem teszi lehetővé, hogy az eljáró bíróság felülvizsgálja a bírósági titkár döntését?
- 4) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartáját, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti jogszabály, amely az ítélt dolog fennállása okán nem teszi lehetővé a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartásának hivatalból történő felülvizsgálatát?

⁽¹⁾ A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.)

⁽²⁾ HL 2000 C 364., 1. o.

A Juzgado de Primera Instancia Madrid (Spanyolország) által 2014. február 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rafael Villafaez Gallego és María Pérez Anguio kontra Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

(C-54/14. sz. ügy)

(2014/C 135/23)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia Madrid